

TRACTATENBLAD

VAN HET

KONINKRIJK DER NEDERLANDEN

JAARGANG 2013 Nr. 44

A. TITEL

*Protocol van Kyoto bij het Raamverdrag van de Verenigde Naties
inzake klimaatverandering;
(met Bijlagen)
Kyoto, 11 december 1997*

B. TEKST

De Engelse en de Franse tekst van het Protocol, met Bijlagen, zijn geplaatst in *Trb.* 1998, 170.

Voor correcties in de Franse tekst zie *Trb.* 2005, 1.

Voor de Engelse en de Franse tekst van een wijziging van 17 november 2006 van Bijlage B bij het Protocol, zie *Trb.* 2007, 206.

Op 8 december 2012 is te Doha een wijziging van het Protocol, met Bijlagen, tot stand gekomen.

De Engelse en de Franse tekst¹⁾ van deze wijziging luiden als volgt:

Doha amendment to the Kyoto Protocol

Article 1:

Amendment

A. Annex B to the Kyoto Protocol

The following table shall replace the table in Annex B to the Protocol:

¹⁾ De Arabische, de Chinese, de Russische en de Spaanse tekst zijn niet opgenomen.

1	2	3	4	5	6
<i>Party</i>	<i>Quantified emission limitation or reduction commitment (2008–2012) (percentage of base year or period)</i>	<i>Quantified emission limitation or reduction commitment (2013–2020) (percentage of base year or period)</i>	<i>Reference year¹</i>	<i>Quantified emission limitation or reduction commitment (2013–2020) (expressed as percentage of reference year¹)</i>	<i>Pledges for the reduction of greenhouse gas emissions by 2020 (percentage of reference year)²</i>
Australia					–5 to –15% or
	108	99.5	2000	98	–25% ³
Austria	92	80 ⁴	NA	NA	
Belarus [*]		88	1990	NA	–8%
Belgium	92	80 ⁴	NA	NA	
Bulgaria [*]	92	80 ⁴	NA	NA	
Croatia [*]	95	80 ⁵	NA	NA	–20%–30% ⁷
Cyprus		80 ⁴	NA	NA	
Czech Republic [*]	92	80 ⁴	NA	NA	
Denmark	92	80 ⁴	NA	NA	
Estonia [*]	92	80 ⁴	NA	NA	
European Union	92	80 ⁴	1990	NA	–20%–30% ¹
Finland	92	80 ⁴	NA	NA	
France	92	80 ⁴	NA	NA	
Germany	92	80 ⁴	NA	NA	
Greece	92	80 ⁴	NA	NA	
Hungary [*]	94	80 ⁴	NA	NA	
Iceland	110	80 ⁸	NA	NA	
Ireland	92	80 ⁴	NA	NA	
Italy	92	80 ⁴	NA	NA	
Kazakhstan [*]		95	1990	95	–7%
Latvia [*]	92	80 ⁴	NA	NA	
Liechtenstein	92	84	1990	84	–20%–30% ⁹
Lithuania [*]	92	80 ⁴	NA	NA	
Luxembourg	92	80 ⁴	NA	NA	
Malta		80 ⁴	NA	NA	
Monaco	92	78	1990	78	–30%
Netherlands	92	80 ⁴	NA	NA	
					–30% to
Norway	101	84	1990	84	–40% ¹⁰
Poland ⁴	94	80 ⁴	NA	NA	
Portugal	92	80 ⁴	NA	NA	
Romania [*]	92	80 ⁴	NA	NA	
Slovakia [*]	92	80 ⁴	NA	NA	
Slovenia [*]	92	80 ⁴	NA	NA	
Spain	92	80 ⁴	NA	NA	
Sweden	92	80 ⁴	NA	NA	
					–20% to
Switzerland	92	84.2	1990	NA	–30% ¹¹
Ukraine [*]	100	76 ¹²	1990	NA	–20%

1	2	3	4	5	6
<i>Party</i>	<i>Quantified emission limitation or reduction commitment (2008–2012) (percentage of base year or period)</i>	<i>Quantified emission limitation or reduction commitment (2013–2020) (percentage of base year or period)</i>	<i>Reference year¹</i>	<i>Quantified emission limitation or reduction commitment (2013–2020) (expressed as percentage of reference year)²</i>	<i>Pledges for the reduction of greenhouse gas emissions by 2020 (percentage of reference year)³</i>
United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland	92	80 ⁴	NA	NA	
<i>Party</i>	<i>Quantified emission limitation or reduction commitment (2008–2012) (percentage of base year or period)</i>				
Canada ¹³	94				
Japan ¹⁴	94				
New Zealand ¹⁵	100				
Russian Federation ^{16*}	100				

Abbreviation: NA = not applicable.

* Countries that are undergoing the process of transition to a market economy.

All footnotes below, except for footnotes 1, 2 and 5, have been provided through communications from the respective Parties.

¹ A reference year may be used by a Party on an optional basis for its own purposes to express its quantified emission limitation or reduction commitment (QELRC) as a percentage of emissions of that year, that is not internationally binding under the Kyoto Protocol, in addition to the listing of its QELRC(s) in relation to the base year in the second and third columns of this table, which are internationally legally binding.

² Further information on these pledges can be found in documents FCCC/SB/2011/INF.1/Rev.1 and FCCC/KP/AWG/2012/MISC.1, Add.1 and Add.2.

³ Australia's QELRC under the second commitment period of the Kyoto Protocol is consistent with the achievement of Australia's unconditional 2020 target of 5 per cent below 2000 levels. Australia retains the option later to move up within its 2020 target of 5 to 15, or 25 per cent below 2000 levels, subject to certain conditions being met. This reference retains the status of these pledges as made under the Cancun Agreements and does not amount to a new legally binding commitment under this Protocol or its associated rules and modalities.

⁴ The QELRCs for the European Union and its member States for a second commitment period under the Kyoto Protocol are based on the understanding that these will be fulfilled jointly with the European Union and its member States, in accordance with Article 4 of the Kyoto Protocol. The QELRCs are without prejudice to the subsequent notification by the European Union and its member States of an agreement to fulfil their commitments jointly in accordance with the provisions of the Kyoto Protocol.

⁵ Added to Annex B by an amendment adopted pursuant to decision 10/CMP.2. This amendment has not yet entered into force.

⁶ Croatia's QELRC for a second commitment period under the Kyoto Protocol is based on the understanding that it will fulfil this QELRC jointly with the European Union and its member States, in accordance with Article 4 of the Kyoto Protocol. As a consequence, Croatia's accession to the European Union shall not affect its participation in such joint fulfilment agreement pursuant to Article 4 of its QELRC.

⁷ As part of a global and comprehensive agreement for the period beyond 2012, the European Union reiterates its conditional offer to move to a 30 per cent reduction by 2020 compared to 1990 levels, provided that other developed countries commit themselves to comparable emission reductions and developing countries contribute adequately according to their responsibilities and respective capabilities.

⁸ The QELRC for Iceland for a second commitment period under the Kyoto Protocol is based on the understanding that it will be fulfilled jointly with the European Union and its member States, in accordance with Article 4 of the Kyoto Protocol.

⁹ The QELRC presented in column three refers to a reduction target of 20 per cent by 2020 compared to 1990 levels.

Liechtenstein would consider a higher reduction target of up to 30 per cent by 2020 compared to 1990 levels under the condition that other developed countries commit themselves to comparable emission reductions and that economically more advanced developing countries contribute adequately according to their responsibilities and respective capabilities.

¹⁰ Norway's QELRC of 84 is consistent with its target of 30 per cent reduction of emissions by 2020, compared to 1990. If it can contribute to a global and comprehensive agreement where major emitting Parties agree on emission reductions in line with the 2° C target, Norway will move to a level of 40 per cent reduction for 2020 based on 1990 levels. This reference retains the status of the pledge made under the Cancun Agreements and does not amount to a new legally binding commitment under this Protocol.

¹¹ The QELRC presented in the third column of this table refers to a reduction target of 20 per cent by 2020 compared to 1990 levels. Switzerland would consider a higher reduction target up to 30 per cent by 2020 compared to 1990 levels subject to comparable emission reduction commitments from other developed countries and adequate contribution from developing countries according to their responsibilities and capabilities in line with the 2° C target. This reference retains the status of the pledge made under the Cancun Agreements and does not amount to a new legally binding commitment under this Protocol or its associated rules and modalities.

¹² Should be full carry-over and there is no acceptance of any cancellation or any limitation on use of this legitimately acquired sovereign property.

¹³ On 15 December 2011, the Depositary received written notification of Canada's withdrawal from the Kyoto Protocol. This action will become effective for Canada on 15 December 2012.

¹⁴ In a communication dated 10 December 2010, Japan indicated that it does not have any intention to be under obligation of the second commitment period of the Kyoto Protocol after 2012.

¹⁵ New Zealand remains a Party to the Kyoto Protocol. It will be taking a quantified economy-wide emission reduction target under the United Nations Framework Convention on Climate Change in the period 2013 to 2020.

¹⁶ In a communication dated 8 December 2010 that was received by the secretariat on 9 December 2010, the Russian Federation indicated that it does not intend to assume a quantitative emission limitation or reduction commitment for the second commitment period.

B. Annex A to the Kyoto Protocol

The following list shall replace the list under the heading "Greenhouse gases" in Annex A to the Protocol:

Greenhouse gases

Carbon dioxide (CO₂)

Methane (CH₄)

Nitrous oxide (N₂O)

Hydrofluorocarbons (HFCs)

Perfluorocarbons (PFCs)

Sulphur hexafluoride (SF₆)

Nitrogen trifluoride (NF₃)¹

C. Article 3, paragraph 1 bis

The following paragraph shall be inserted after paragraph 1 of Article 3 of the Protocol:

1 bis. The Parties included in Annex I shall, individually or jointly, ensure that their aggregate anthropogenic carbon dioxide equivalent emissions of the greenhouse gases listed in Annex A do not exceed their assigned amounts, calculated pursuant to their quantified emission limitation and reduction commitments inscribed in the third column of the table contained in Annex B and in accordance with the provisions of this Article, with a view to reducing their overall emissions of such gases by at least 18 per cent below 1990 levels in the commitment period 2013 to 2020.

D. Article 3, paragraph 1 ter

The following paragraph shall be inserted after paragraph 1 bis of Article 3 of the Protocol:

1 ter. A Party included in Annex B may propose an adjustment to decrease the percentage inscribed in the third column of Annex B of its quantified emission limitation and reduction commitment inscribed in the third column of the table contained in Annex B. A proposal for such an adjustment shall be communicated to the Parties by the secretariat at least three months before the meeting of the Conference of the Parties serving as the meeting of the Parties to this Protocol at which it is proposed for adoption.

E. Article 3, paragraph 1 quater

The following paragraph shall be inserted after paragraph 1 ter of Article 3 of the Protocol:

1 quater. An adjustment proposed by a Party included in Annex I to increase the ambition of its quantified emission limitation and reduction commitment in accordance with Article 3, paragraph 1 ter, above shall be considered adopted by the Conference of the Parties serving as the meeting of the Parties to this Protocol unless more than three-fourths of the Parties present and voting object to its adoption. The adopted adjustment shall be communicated by the secretariat to the Depositary, who shall circulate it to all Parties, and shall enter into force on 1 January of the year following the communication by the Depositary. Such adjustments shall be binding upon Parties.

¹ Applies only from the beginning of the second commitment period.

F. Article 3, paragraph 7 bis

The following paragraphs shall be inserted after paragraph 7 of Article 3 of the Protocol:

7 bis. In the second quantified emission limitation and reduction commitment period, from 2013 to 2020, the assigned amount for each Party included in Annex I shall be equal to the percentage inscribed for it in the third column of the table contained in Annex B of its aggregate anthropogenic carbon dioxide equivalent emissions of the greenhouse gases listed in Annex A in 1990, or the base year or period determined in accordance with paragraph 5 above, multiplied by eight. Those Parties included in Annex I for whom landuse change and forestry constituted a net source of greenhouse gas emissions in 1990 shall include in their 1990 emissions base year or period the aggregate anthropogenic carbon dioxide equivalent emissions by sources minus removals by sinks in 1990 from land-use change for the purposes of calculating their assigned amount.

G. Article 3, paragraph 7 ter

The following paragraph shall be inserted after paragraph 7 bis of Article 3 of the Protocol:

7 ter. Any positive difference between the assigned amount of the second commitment period for a Party included in the Annex I and average annual emissions for the first three years of the preceding commitment period multiplied by eight shall be transferred to the cancellation account of that Party.

H. Article 3, paragraph 8

In paragraph 8 of Article 3 of the Protocol, the words:

calculation referred to in paragraph 7 above

shall be substituted by:

calculations referred to in paragraphs 7 and 7 bis above

I. Article 3, paragraph 8 bis

The following paragraph shall be inserted after paragraph 8 of Article 3 of the Protocol:

8 bis. Any Party included in Annex I may use 1995 or 2000 as its base year for nitrogen trifluoride for the purposes of the calculation referred to in paragraph 7 bis above.

J. Article 3, paragraphs 12 bis and ter

The following paragraphs shall be inserted after paragraph 12 of Article 3 of the Protocol:

12 bis. Any units generated from market-based mechanisms to be established under the Convention or its instruments may be used by Parties included in Annex I to assist them in achieving compliance with their quantified emission limitation and reduction commitments under Article 3. Any such units which a Party acquires from another Party to the Convention shall be added to the assigned amount for the acquiring Party and subtracted from the quantity of units held by the transferring Party.

12 ter. The Conference of the Parties serving as the meeting of the Parties to this Protocol shall ensure that, where units from approved activities under market-based mechanisms referred to in paragraph 12 bis above are used by Parties included in Annex I to assist them in achieving compliance with their quantified emission limitation and reduction commitments under Article 3, a share of these units is used to cover administrative expenses, as well as to assist developing country Parties that are particularly vulnerable to the adverse effects of climate change to meet the costs of adaptation if these units are acquired under Article 17.

K. Article 4, paragraph 2

The following words shall be added to the end of the first sentence of paragraph 2 of Article 4 of the Protocol:

, or on the date of deposit of their instruments of acceptance of any amendment to Annex B pursuant to Article 3, paragraph 9

L. Article 4, paragraph 3

In paragraph 3 of Article 4 of the Protocol, the words:

, paragraph 7

shall be substituted by:

to which it relates

Article 2:

Entry into force

This amendment shall enter into force in accordance with Articles 20 and 21 of the Kyoto Protocol.

Amendement de Doha au Protocole de Kyoto

Article premier:

Amendement

A. Annexe B du Protocole de Kyoto

Remplacer le tableau de l'annexe B du Protocole par le tableau suivant:

1	2	3	4	5	6
<i>Partie</i>	<i>Engagement chiffré de limitation ou de réduction des émissions (2008–2012) (en pourcentage des émissions de l'année ou de la période de référence)</i>	<i>Engagement chiffré de limitation ou de réduction des émissions (2013–2020) (en pourcentage des émissions de l'année ou de la période de référence)</i>	<i>Année de référence'</i>	<i>Engagement chiffré de limitation ou de réduction des émissions (2013–2020) (en pourcentage des émissions de l'année de référence)¹</i>	<i>Annonces de réduction des émissions de gaz à effet de serre d'ici à 2020 (en pourcentage des émissions de l'année de référence)²</i>
Allemagne	92	80 ⁴	s.o.	s.o.	
Australie	108	99,5	2000	98	-5 %/-15 % ou -25 % ³
Autriche	92	80 ⁴	s.o.	s.o.	
Bélarus ^{4*}		88	1990	s.o.	-8 %
Belgique	92	80 ⁴	s.o.	s.o.	
Bulgarie ⁵	92	80 ⁴	s.o.	s.o.	
Chypre		80 ⁴	s.o.	s.o.	
Croatie ⁶	95	80 ⁴	s.o.	s.o.	-20 %/-30 % ⁷
Danemark	92	80 ⁴	s.o.	s.o.	
Espagne	92	80 ⁴	s.o.	s.o.	
Estonie ⁸	92	80 ⁴	s.o.	s.o.	
Finlande	92	80 ⁴	s.o.	s.o.	
France	92	80 ⁴	s.o.	s.o.	
Grèce	92	80 ⁴	s.o.	s.o.	
Hongrie ⁹	94	80 ⁴	s.o.	s.o.	
Irlande	92	80 ⁴	s.o.	s.o.	
Islande	110	80 ⁸	s.o.	s.o.	

1	2	3	4	5	6
<i>Partie</i>	<i>Engagement chiffré de limitation ou de réduction des émissions (2008–2012) (en pourcentage des émissions de l'année ou de la période de référence)</i>	<i>Engagement chiffré de limitation ou de réduction des émissions (2013–2020) (en pourcentage des émissions de l'année ou de la période de référence)</i>	<i>Année de référence</i> ¹	<i>Engagement chiffré de limitation ou de réduction des émissions (2013–2020) (en pourcentage des émissions de l'année de référence)</i> ¹	<i>Ammonces de réduction des émissions de gaz à effet de serre d'ici à 2020 (en pourcentage des émissions de l'année de référence)</i> ²
Italie	92	80 ⁴	s.o.	s.o.	
Kazakhstan [*]		95	1990	95	-7 %
Lettonie [*]	92	80 ⁴	s.o.	s.o.	
Liechtenstein	92	84	1990	84	-20 %/-30 % ⁹
Lituanie [*]	92	80 ⁴	s.o.	s.o.	
Luxembourg	92	80 ⁴	s.o.	s.o.	
Malte		80 ⁴	s.o.	s.o.	
Monaco	92	78	1990	78	-30 %
Norvège	101	84	1990	84	-30 %/-40 % ¹⁰
Pays-Bas	92	80 ⁴	s.o.	s.o.	
Pologne [*]	94	80 ⁴	s.o.	s.o.	
Portugal	92	80 ⁴	s.o.	s.o.	
République tchèque [*]	92	80 ⁴	s.o.	s.o.	
Roumanie [*]	92	80 ⁴	s.o.	s.o.	
Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord	92	80 ⁴	s.o.	s.o.	
Slovaquie [*]	92	80 ⁴	s.o.	s.o.	
Slovénie [*]	92	80 ⁴	s.o.	s.o.	
Suède	92	80 ⁴	s.o.	s.o.	
Suisse	92	84,2	1990	s.o.	-20 %/-30 % ¹¹ -20 %
Ukraine [*]	100	76 ¹²	1990	s.o.	
Union européenne	92	80 ⁴	1990	s.o.	-20 %/-30 % ⁷
<i>Parties</i>	<i>Engagement chiffré de limitation ou de réduction des émissions (2008-2012) (en pourcentage des émissions de l'année ou de la période de référence)</i>				
Canada ¹³	94				
Fédération de Russie ^{16*}	94				
Japon ¹⁴	100				
Nouvelle-Zélande ⁵	100				

Abréviation: s.o. = sans objet.

* Pays en transition vers une économie de marché.

Toutes les notes ci-après, à l'exception des notes 1, 2 et 5, ont été communiquées par les Parties concernées.

¹ Une année de référence peut être utilisée facultativement par toute Partie pour son propre usage afin d'exprimer ses objectifs chiffrés de limitation ou de réduction des émissions en pourcentage des émissions de l'année en question, sans que cela relève d'une obligation internationale au titre du Protocole de Kyoto, en sus de la liste indiquant ses objectifs chiffrés de limitation ou de réduction des émissions pour l'année de référence dans les deuxième et troisième colonnes du tableau, qui relèvent d'une obligation internationale.

² Pour de plus amples informations sur ces annonces, voir les documents FCCC/SB/2011/INF.1/Rev.1 et FCCC/KP/AWG/2012/MISC.1, Add.1 et Add.2.

³ L'engagement chiffré de limitation et de réduction des émissions de l'Australie pour la deuxième période d'engagement au titre du Protocole de Kyoto est conforme à l'objectif inconditionnel pour 2020 de l'Australie d'une réduction de 5 % par rapport au niveau de 2000. L'Australie conserve la possibilité de relever ultérieurement son objectif de réduction pour 2020 de 5 % à 15 %, voire 25 % par rapport au niveau de 2000, à condition que certaines conditions soient remplies. Ce niveau de référence maintient le statu quo quant aux annonces faites au titre des accords de Cancún et ne relève pas d'une nouvelle obligation internationale au titre du présent Protocole ou des règles et modalités connexes.

⁴ Il est entendu que l'Union européenne et ses États membres rempliront conjointement leurs engagements chiffrés de limitation ou de réduction des émissions pour la deuxième période d'engagement au titre du Protocole de Kyoto, conformément à l'article 4 dudit Protocole. Ces engagements sont sans préjudice de la notification ultérieure par l'Union européenne et ses États membres d'un accord visant à honorer conjointement leurs engagements conformément aux dispositions du Protocole de Kyoto.

⁵ Pays dont le nom a été ajouté à l'annexe B en vertu d'un amendement adopté en application de la décision 10/CMP.2.

Cet amendement n'est pas encore entré en vigueur.

⁶ Il est entendu que la Croatie remplira son engagement chiffré de limitation ou de réduction des émissions pour la deuxième période d'engagement au titre du Protocole de Kyoto conjointement avec l'Union européenne et ses États membres, conformément à l'article 4 du Protocole de Kyoto. Par conséquent, l'adhésion de la Croatie à l'Union européenne n'aura d'incidence ni sur sa participation à l'accord d'exécution conjointe conclu conformément à l'article 4 ni sur son engagement chiffré de limitation ou de réduction des émissions.

⁷ Dans le cadre d'un accord mondial et global pour la période postérieure à 2012, l'Union européenne renouvelle son offre d'opter pour une réduction de 30 % des émissions par rapport au niveau de 1990 d'ici à 2020, à condition que les autres pays développés s'engagent eux-mêmes à procéder à des réductions comparables et que les pays en développement contribuent de manière adéquate en fonction de leurs responsabilités et de leurs capacités respectives.

⁸ Il est entendu que l'Islande remplira son engagement chiffré de limitation ou de réduction des émissions pour la deuxième période d'engagement au titre du Protocole de Kyoto conjointement avec l'Union européenne et ses États membres, conformément à l'article 4 du Protocole de Kyoto.

⁹ L'engagement chiffré de limitation ou de réduction des émissions présenté dans la troisième colonne correspond à un objectif de réduction de 20 % d'ici à 2020 par rapport au niveau de 1990. Le Liechtenstein est disposé à envisager un objectif plus élevé de réduction de 30 % des émissions par rapport au niveau de 1990 d'ici à 2020 à condition que d'autres pays développés s'engagent eux-mêmes à opérer des réductions comparables et que les pays en développement économiquement plus avancés contribuent de manière adéquate en fonction de leurs responsabilités et de leurs capacités respectives.

¹⁰ L'engagement chiffré de limitation et de réduction des émissions de 84 de la Norvège est conforme à son objectif d'une réduction de 30 % des émissions par rapport à 1990 d'ici à 2020. Si elle peut contribuer à un accord mondial et global par lequel les Parties qui sont de grands pays émetteurs s'accorderaient sur des réductions d'émissions conformes à l'objectif de 2 °C, la Norvège opérait pour une réduction de 40 % des émissions pour 2020 par rapport au niveau de 1990. Ce niveau de référence maintient le statu quo quant à l'annonce faite au titre des accords de Cancún et ne relève pas d'une nouvelle obligation internationale au titre du présent Protocole.

¹¹ L'engagement chiffré de limitation ou de réduction des émissions présenté dans la troisième colonne correspond à un objectif de réduction de 20 % par rapport au niveau de 1990 d'ici à 2020. La Suisse est disposée à envisager un objectif plus élevé de réduction de 30 % des émissions par rapport au niveau de 1990 d'ici à 2020, à condition que les autres pays développés s'engagent eux-mêmes à procéder à des réductions comparables et que les pays en développement économiquement plus avancés contribuent de manière adéquate en fonction de leurs responsabilités et de leurs capacités respectives et de l'objectif de 2 °C. Ce niveau de référence maintient le statu quo quant à l'annonce faite au titre des accords de Cancún et ne relève pas d'une nouvelle obligation internationale au titre du présent Protocole ou des règles et modalités connexes.

¹² Le report devrait être total et aucune annulation ou limitation de l'utilisation de ce bien souverain légitimement acquis n'est acceptée.

¹³ Le 15 décembre 2011, le Dépositaire a été informé par écrit du fait que le Canada se retirait du Protocole de Kyoto. Cette mesure prendra effet à l'égard du Canada le 15 décembre 2012.

¹⁴ Dans une communication datée du 10 décembre 2010, le Japon a indiqué qu'il n'entend pas être lié par la deuxième période d'engagement au titre du Protocole de Kyoto après 2012.

¹⁵ La Nouvelle-Zélande reste Partie au Protocole de Kyoto. Elle se fixera un objectif chiffré de réduction de ses émissions pour l'ensemble de son économie au titre de la Convention-cadre des Nations Unies sur les changements climatiques au cours de la période allant de 2013 à 2020.

¹⁶ Dans une communication datée du 8 décembre 2010 que le secrétariat a reçue le 9 décembre 2010, la Fédération de Russie a indiqué qu'elle n'entend pas prendre d'engagement chiffré de limitation ou de réduction des émissions pour la deuxième période d'engagement.

B. Annexe A du Protocole de Kyoto

Remplacer la liste figurant sous la rubrique «Gaz à effet de serre» de l'annexe A du Protocole par la liste suivante:

Gaz à effet de serre

Dioxyde de carbone (CO₂)

Méthane (CH₄)

Oxyde nitreux (N₂O)

Hydrofluorocarbones (HFC)

Hydrocarbures perfluorés (PFC)

Hexafluorure de soufre (SF₆)

Trifluorure d'azote (NF₃)¹

C. Paragraphe 1 bis de l'article 3

Insérer après le paragraphe 1 de l'article 3 du Protocole le paragraphe suivant:

1 bis. Les Parties visées à l'annexe I font en sorte, individuellement ou conjointement, que leurs émissions anthropiques agrégées, exprimées en équivalent dioxyde de carbone, des gaz à effet de serre indiqués à l'annexe A ne dépassent pas les quantités qui leur sont attribuées, calculées en fonction de leurs engagements chiffrés de limitation et de réduction des émissions consignés dans la troisième colonne du tableau figurant à l'annexe B et conformément aux dispositions du présent article, en vue de réduire leurs émissions globales de ces gaz d'au moins 18% par rapport au niveau de 1990 au cours de la période d'engagement allant de 2013 à 2020.

D. Paragraphe 1 ter de l'article 3

Insérer après le paragraphe 1 *bis* de l'article 3 du Protocole le paragraphe suivant:

1 ter. Une Partie visée à l'annexe B peut proposer un ajustement tendant à abaisser le pourcentage inscrit dans la troisième colonne du tableau de l'annexe B de son engagement chiffré de limitation et de réduction des émissions. Une proposition ayant trait à cet ajustement est communiquée aux Parties par le secrétariat trois mois au moins avant la

réunion de la Conférence des Parties agissant comme réunion des Parties au présent Protocole à laquelle il est proposé pour adoption.

E. Paragraphe 1 quater de l'article 3

Insérer après le paragraphe 1 *ter* de l'article 3 du Protocole le paragraphe suivant:

1 quater. Tout ajustement proposé par une Partie visée à l'annexe I tendant à relever le niveau d'ambition de son engagement chiffré de limitation et de réduction des émissions conformément au paragraphe 1 *ter* de l'article 3 ci-dessus est considéré comme adopté par la Conférence des Parties agissant comme réunion des Parties au présent Protocole à moins qu'un nombre supérieur aux trois quarts des Parties présentes et votantes ne fasse objection à son adoption. L'ajustement adopté est communiqué par le secrétariat au Dépositaire, qui le transmet à toutes les Parties, et il entre en vigueur le 1^{er} janvier de l'année suivant la communication par le Dépositaire. De tels ajustements lient les Parties.

¹ S'applique uniquement à compter du début de la deuxième période d'engagement.

F. Paragraphe 7 bis de l'article 3

Insérer après le paragraphe 7 de l'article 3 du Protocole le paragraphe suivant:

7 bis. Au cours de la deuxième période d'engagements chiffrés de limitation et de réduction des émissions, allant de 2013 à 2020, la quantité attribuée à chacune des Parties visées à l'annexe I est égale au pourcentage, inscrit pour elle dans la troisième colonne du tableau figurant à l'annexe B, de ses émissions anthropiques agrégées, exprimées en équivalent dioxyde de carbone, des gaz à effet de serre indiqués à l'annexe A en 1990, ou au cours de l'année ou de la période de référence fixée conformément au paragraphe 5 cidessus, multiplié par huit. Les Parties visées à l'annexe I pour lesquelles le changement d'affectation des terres et la foresterie constituaient en 1990 une source nette d'émissions de gaz à effet de serre prennent en compte dans leurs émissions correspondant à l'année de référence (1990) ou à la période de référence, aux fins du calcul de la quantité qui leur est attribuée, les émissions anthropiques agrégées par les sources, exprimées en équivalent dioxyde de carbone, déduction faite des quantités absorbées par les puits en 1990, telles qu'elles résultent du changement d'affectation des terres.

G. Paragraphe 7 ter de l'article 3

Insérer après le paragraphe 7 *bis* de l'article 3 du Protocole le paragraphe suivant:

7 ter. Toute différence positive entre la quantité attribuée de la deuxième période d'engagement pour une Partie visée à l'annexe I et le volume des émissions annuelles moyennes pour les trois premières années de la période d'engagement précédente multiplié par huit est transférée sur le compte d'annulation de cette Partie.

H. Paragraphe 8 de l'article 3

Au paragraphe 8 de l'article 3 du Protocole, remplacer les mots suivants:

du calcul visé au paragraphe 7 ci-dessus

par:

du calcul visé aux paragraphes 7 et 7 *bis* ci-dessus

I. Paragraphe 8 bis de l'article 3

Insérer après le paragraphe 8 de l'article 3 du Protocole le paragraphe suivant:

8 bis. Toute Partie visée à l'annexe I peut choisir 1995 ou 2000 comme année de référence aux fins du calcul visé au paragraphe 7 *bis* ci-dessus pour le trifluorure d'azote.

J. Paragraphes 12 bis et ter de l'article 3

Insérer après le paragraphe 12 de l'article 3 du Protocole les paragraphes suivants:

12 bis. Les Parties visées à l'annexe I peuvent utiliser toute unité générée par les mécanismes de marché susceptibles d'être mis en place au titre de la Convention ou de ses instruments, en vue de faciliter le respect de leurs engagements chiffrés de limitation et de réduction des émissions au titre de l'article 3. Toute unité de ce type acquise par une Partie auprès d'une autre Partie à la Convention est rajoutée à la quantité attribuée à la Partie qui procède à l'acquisition et soustraite de la quantité d'unités détenue par la Partie qui la cède.

12 ter. La Conférence des Parties agissant comme réunion des Parties au présent Protocole veille à ce qu'une partie des unités provenant d'activités approuvées au titre des mécanismes de marché mentionnés au paragraphe 12 *bis* ci-dessus qui sont utilisées par les Parties visées à

l'annexe I pour les aider à respecter leurs engagements chiffrés de limitation et de réduction des émissions au titre de l'article 3 serve à couvrir les dépenses d'administration, ainsi qu'à aider les pays en développement parties qui sont particulièrement vulnérables aux effets néfastes des changements climatiques à financer le coût de l'adaptation dans le cas d'unités acquises au titre de l'article 17.

K. Paragraphe 2 de l'article 4

Ajouter à la fin de la première phrase du paragraphe 2 de l'article 4 du Protocole le membre de phrase suivant:

, ou à la date du dépôt de leurs instruments d'acceptation de tout amendement à l'annexe B adopté en vertu du paragraphe 9 de l'article 3

L. Paragraphe 3 de l'article 4

Au paragraphe 3 de l'article 4 du Protocole, remplacer les mots:

au paragraphe 7 de l'article 3

par:

à l'article 3 à laquelle il se rapporte

Article 2:

Entrée en vigueur

Le présent amendement entre en vigueur conformément aux articles 20 et 21 du Protocole de Kyoto.

C. VERTALING

Zie *Trb.* 1999, 110 en *Trb.* 2007, 206.

D. PARLEMENT

Zie *Trb.* 2005, 1 en *Trb.* 2007, 206.

De wijziging van 8 december 2012 behoeft ingevolge artikel 91 van de Grondwet de goedkeuring van de Staten-Generaal, alvorens het Koninkrijk aan de wijziging kan worden gebonden.

E. PARTIJGEGEVENS

Zie *Trb.* 1998, 170. Toetreding is voorzien in artikel 24, eerste lid.

Partij	Onder- tekening	Ratificatie	Type*	In werking	Opzeg- ging	Buiten werking
Albanië		01-04-05	T	30-06-05		
Algerije		16-02-05	T	17-05-05		
Angola		08-05-07	T	06-08-07		
Antigua en Barbuda	16-03-98	03-11-98	R	16-02-05		
Argentinië	16-03-98	28-09-01	R	16-02-05		
Armenië		25-04-03	T	16-02-05		
Australië	29-04-98	12-12-07	R	11-03-08		
Azerbeidzjan		28-09-00	T	16-02-05		
Bahama's		09-04-99	T	16-02-05		
Bahrein		31-01-06	T	01-05-06		
Bangladesh		22-10-01	T	16-02-05		
Barbados		07-08-00	T	16-02-05		
Belarus		26-08-05	T	24-11-05		
België	29-04-98	31-05-02	R	16-02-05		
Belize		26-09-03	T	16-02-05		
Benin		25-02-02	T	16-02-05		
Bhutan		26-08-02	T	16-02-05		
Bolivia	09-07-98	30-11-99	R	16-02-05		
Bosnië en Herzegovina		16-04-07	T	15-07-07		
Botswana		08-08-03	T	16-02-05		
Brazilië	29-04-98	23-08-02	R	16-02-05		
Brunei		20-08-09	T	18-11-09		

Partij	Onder- tekening	Ratificatie	Type*	In werking	Opzeg- ging	Buiten werking
Bulgarije	18-09-98	15-08-02	R	16-02-05		
Burkina Faso		31-03-05	T	29-06-05		
Burundi		18-10-01	T	16-02-05		
Cambodja		22-08-02	T	16-02-05		
Canada	29-04-98	17-12-02	R	16-02-05	15-12-11	15-12-12
Centraal- Afrikaanse Republiek		18-03-08	T	16-06-08		
Chili	17-06-98	26-08-02	R	16-02-05		
China	29-05-98	30-08-02	R	16-02-05		
Colombia		30-11-01	T	16-02-05		
Comoren		10-04-08	T	09-07-08		
Congo, Democratische Republiek		23-03-05	T	21-06-05		
Congo, Republiek		12-02-07	T	13-05-07		
Cookeilanden	16-09-98	27-08-01	R	16-02-05		
Costa Rica	27-04-98	09-08-02	R	16-02-05		
Cuba	15-03-99	30-04-02	R	16-02-05		
Cyprus		16-07-99	T	16-02-05		
Denemarken	29-04-98	31-05-02	R	16-02-05		
Djibouti		12-03-02	T	16-02-05		
Dominica		25-01-05	T	25-04-05		
Dominicaanse Republiek		12-02-02	T	16-02-05		
Duitsland	29-04-98	31-05-02	R	16-02-05		
Ecuador	15-01-99	13-01-00	R	16-02-05		
Egypte	15-03-99	12-01-05	R	12-04-05		
El Salvador	08-06-98	30-11-98	R	16-02-05		

Partij	Onder- tekening	Ratificatie	Type [*]	In werking	Opzeg- ging	Buiten werking
Equatoriaal- Guinea		16-08-00	T	16-02-05		
Eritrea		28-07-05	T	26-10-05		
Estland	03-12-98	14-10-02	R	16-02-05		
Ethiopië		14-04-05	T	13-07-05		
EU (Europese Unie)	29-04-98	31-05-02	R	16-02-05		
Fiji	17-09-98	17-09-98	R	16-02-05		
Filipijnen	15-04-98	20-11-03	R	16-02-05		
Finland	29-04-98	31-05-02	R	16-02-05		
Frankrijk	29-04-98	31-05-02	R	16-02-05		
Gabon		12-12-06	T	12-03-07		
Gambia		01-06-01	T	16-02-05		
Georgië		16-06-99	T	16-02-05		
Ghana		30-05-03	T	16-02-05		
Grenada		06-08-02	T	16-02-05		
Griekenland	29-04-98	31-05-02	R	16-02-05		
Guatemala	10-07-98	05-10-99	R	16-02-05		
Guinee		07-09-00	T	16-02-05		
Guinee-Bissau		18-11-05	T	16-02-06		
Guyana		05-08-03	T	16-02-05		
Haïti		06-07-05	T	04-10-05		
Honduras	25-02-99	19-07-00	R	16-02-05		
Hongarije		21-08-02	T	16-02-05		
Ierland	29-04-98	31-05-02	R	16-02-05		
IJsland		23-05-02	T	16-02-05		
India		26-08-02	T	16-02-05		
Indonesië	13-07-98	03-12-04	R	03-03-05		
Irak		28-07-09	T	26-10-09		

Partij	Onder- tekening	Ratificatie	Type*	In werking	Opzeg- ging	Buiten werking
Iran		22-08-05	T	20-11-05		
Israël	16-12-98	15-03-04	R	16-02-05		
Italië	29-04-98	31-05-02	R	16-02-05		
Ivoorkust		23-04-07	T	22-07-07		
Jamaica		28-06-99	T	16-02-05		
Japan	28-04-98	04-06-02	R	16-02-05		
Jemen		15-09-04	T	16-02-05		
Jordanië		17-01-03	T	16-02-05		
Kaapverdië		10-02-06	T	11-05-06		
Kameroen		28-08-02	T	16-02-05		
Kazachstan	12-03-99	19-06-09	R	17-09-09		
Kenia		25-02-05	T	26-05-05		
Kirgistan		13-05-03	T	16-02-05		
Kiribati		07-09-00	T	16-02-05		
Koeweit		11-03-05	T	09-06-05		
Kroatië	11-03-99	30-05-07	R	28-08-07		
Laos		06-02-03	T	16-02-05		
Lesotho		06-09-00	T	16-02-05		
Letland	14-12-98	05-07-02	R	16-02-05		
Libanon		13-11-06	T	11-02-07		
Liberia		05-11-02	T	16-02-05		
Libië		24-08-06	T	22-11-06		
Liechtenstein	29-06-98	03-12-04	R	03-03-05		
Litouwen	21-09-98	03-01-03	R	16-02-05		
Luxemburg	29-04-98	31-05-02	R	16-02-05		
Macedonië, de voormalige Joegoslavische Republiek		18-11-04	T	16-02-05		

Partij	Onder- tekening	Ratificatie	Type [*]	In werking	Opzeg- ging	Buiten werking
Madagaskar		24-09-03	T	16-02-05		
Malawi		26-10-01	T	16-02-05		
Malediven	16-03-98	30-12-98	R	16-02-05		
Maleisië	12-03-99	04-09-02	R	16-02-05		
Mali	27-01-99	28-03-02	R	16-02-05		
Malta	17-04-98	11-11-01	R	16-02-05		
Marokko		25-01-02	T	16-02-05		
Marshalleilanden	17-03-98	11-08-03	R	16-02-05		
Mauritanië		22-07-05	T	20-10-05		
Mauritius		09-05-01	T	16-02-05		
Mexico	09-06-98	07-09-00	R	16-02-05		
Micronesia	17-03-98	21-06-99	R	16-02-05		
Moldavië		22-04-03	T	16-02-05		
Monaco	29-04-98	27-02-06	R	28-05-06		
Mongolië		15-12-99	T	16-02-05		
Montenegro		04-06-07	T	02-09-07		
Mozambique		18-01-05	T	18-04-05		
Myanmar		13-08-03	T	16-02-05		
Namibië		04-09-03	T	16-02-05		
Nauru		16-08-01	T	16-02-05		
Nederlanden, het Koninkrijk der – Nederland: – in Europa – Bonaire – Sint Eustatius – Saba – Aruba – Curaçao – Sint Maarten	29-04-98	31-05-02 – – – – –	R	16-02-05 – – – – –		
Nepal		16-09-05	T	15-12-05		
Nicaragua	07-07-98	18-11-99	R	16-02-05		

Partij	Onder- tekening	Ratificatie	Type*	In werking	Opzeg- ging	Buiten werking
Nieuw-Zeeland	22-05-98	19-12-02	R	16-02-05		
Niger	23-10-98	30-09-04	R	16-02-05		
Nigeria		10-12-04	T	10-03-05		
Niue	08-12-98	06-05-99	R	16-02-05		
Noord-Korea		27-04-05	T	26-07-05		
Noorwegen	29-04-98	30-05-02	R	16-02-05		
Oekraïne	15-03-99	12-04-04	R	16-02-05		
Oezbekistan	20-11-98	12-10-99	R	16-02-05		
Oman		19-01-05	T	19-04-05		
Oost-Timor		14-10-08	T	12-01-09		
Oostenrijk	29-04-98	31-05-02	R	16-02-05		
Pakistan		11-01-05	T	11-04-05		
Palau		10-12-99	T	16-02-05		
Panama	08-06-98	05-03-99	R	16-02-05		
Papua-Nieuw- Guinea	02-03-99	28-03-02	R	16-02-05		
Paraguay	25-08-98	27-08-99	R	16-02-05		
Peru	13-11-98	12-09-02	R	16-02-05		
Polen	15-07-98	13-12-02	R	16-02-05		
Portugal	29-04-98	31-05-02	R	16-02-05		
Qatar		11-01-05	T	11-04-05		
Roemenië	05-01-99	19-03-01	R	16-02-05		
Russische Federatie	11-03-99	18-11-04	R	16-02-05		
Rwanda		22-07-04	T	16-02-05		
Saint Kitts en Nevis		08-04-08	T	07-07-08		
Saint Lucia	16-03-98	20-08-03	R	16-02-05		
Saint Vincent en de Grenadines	19-03-98	31-12-04	R	31-03-05		

Partij	Onder- tekening	Ratificatie	Type [*]	In werking	Opzeg- ging	Buiten werking
Salomonseilan- den	29-09-98	13-03-03	R	16-02-05		
Samoa	16-03-98	27-11-00	R	16-02-05		
San Marino		28-04-10	T	27-07-10		
Sao Tomé en Principe		25-04-08	T	24-07-08		
Saudi-Arabië		31-01-05	T	01-05-05		
Senegal		20-07-01	T	16-02-05		
Servië		19-10-07	T	17-01-08		
Seychellen	20-03-98	22-07-02	R	16-02-05		
Sierra Leone		10-11-06	T	08-02-07		
Singapore		12-04-06	T	11-07-06		
Slovenië	21-10-98	02-08-02	R	16-02-05		
Slowakije	26-02-99	31-05-02	R	16-02-05		
Somalië		26-07-10	T	24-10-10		
Spanje	29-04-98	31-05-02	R	16-02-05		
Sri Lanka		03-09-02	T	16-02-05		
Sudan		02-11-04	T	16-02-05		
Suriname		25-09-06	T	24-12-06		
Swaziland		13-01-06	T	13-04-06		
Syrië		27-01-06	T	27-04-06		
Tadzjikistan		29-12-08	T	29-03-09		
Tanzania		26-08-02	T	16-02-05		
Thailand	02-02-99	28-08-02	R	16-02-05		
Togo		02-07-04	T	16-02-05		
Tonga		14-01-08	T	13-04-08		
Trinidad en Tobago	07-01-99	28-01-99	R	16-02-05		
Tsjaad		18-08-09	T	17-11-09		

Partij	Onder- tekening	Ratificatie	Type*	In werking	Opzeg- ging	Buiten werking
Tsjechië	23-11-98	15-11-01	R	16-02-05		
Tunesië		22-01-03	T	16-02-05		
Turkije		28-05-09	T	26-08-09		
Turkmenistan	28-09-98	11-01-99	R	16-02-05		
Tuvalu	16-11-98	16-11-98	R	16-02-05		
Uganda		25-03-02	T	16-02-05		
Uruguay	29-07-98	05-02-01	R	16-02-05		
Vanuatu		17-07-01	T	16-02-05		
Venezuela		18-02-05	T	19-05-05		
Verenigd Koninkrijk	29-04-98	31-05-02	R	16-02-05		
Verenigde Arabische Emiraten		26-01-05	T	26-04-05		
Verenigde Staten van Amerika	12-11-98					
Vietnam	03-12-98	25-09-02	R	16-02-05		
Zambia	05-08-98	07-07-06	R	05-10-06		
Zimbabwe		30-06-09	T	28-09-09		
Zuid-Afrika		31-07-02	T	16-02-05		
Zuid-Korea	25-09-98	08-11-02	R	16-02-05		
Zweden	29-04-98	31-05-02	R	16-02-05		
Zwitserland	16-03-98	09-07-03	R	16-02-05		

* O=Ondertekening zonder voorbehoud of vereiste van ratificatie, R=Bekrachtiging, aanvaarding, goedkeuring of kennisgeving, T=Toetreding, VG=Voortgezette gebondenheid, NB=Niet bekend

Uitbreidingen

China

Uitgebreid tot	In werking	Buiten werking
Hongkong SAR	16-02-2005	

Uitgebreid tot	In werking	Buiten werking
Macau SAR	14-01-2008	

Verenigd Koninkrijk

Uitgebreid tot	In werking	Buiten werking
Bermuda	07-03-2007	
Caymaneilanden	07-03-2007	
Falklandeilanden	07-03-2007	
Gibraltar	02-01-2007	
Guernsey	04-04-2006	
Jersey	07-03-2007	
Man	04-04-2006	

Verklaringen, voorbehouden en bezwaren

Argentinië, 27 maart 2007

The Argentine Republic objects to the extension of the territorial application to the Kyoto Protocol to the United Nations Framework Convention on Climate Change of 11 December 1997 with respect to the Malvinas Islands, which was notified by the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland to the Depository of the Convention on 7 March 2007.

The Argentine Republic reaffirms its sovereignty over the Malvinas Islands, the South Georgia and South Sandwich Islands and the surrounding maritime spaces, which are an integral part of its national territory, and recalls that the General Assembly of the United Nations adopted resolutions 2065 (XX), 3160 (XXVIII), 31/49, 37/9, 38/12, 39/6, 40/21, 41/40, 42/19 and 43/25, which recognize the existence of a dispute over sovereignty and request the Governments of the Argentine Republic and the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland to initiate negotiations with a view to finding the means to resolve peacefully and definitively the pending problems between both countries, including all aspects on the future of the Malvinas Islands, in accordance with the Charter of the United Nations.

Australië, 12 december 2007

The Government of Australia declares that it is eligible to apply the second sentence of Article 3.7 of the Protocol, using the Revised 1996

IPCC methodologies, as stipulated in Article 5.2 of the Protocol and paragraph 5 (b) of the Annex to Decision 13/CMP.1.

Cookeilanden, 16 september 1998

The Government of the Cook Islands declares its understanding that signature and subsequent ratification of the Kyoto Protocol shall in no way constitute a renunciation of any rights under international law concerning State responsibility for the adverse effects of climate change and that no provision in the Protocol can be interpreted as derogating from principles of general international law.

In this regard, the Government of the Cook Islands further declares that, in light of the best available scientific information and assessment on climate change and its impacts, it considers the emissions reduction obligation in article 3 of the Kyoto Protocol to be inadequate to prevent dangerous anthropogenic interference with the climate system.

Denemarken, 31 mei 2002

With a territorial exclusion to the Faroe Islands.

EU (Europese Unie), 29 april 1998

The European Community and its Member States will fulfil their respective commitments under article 3, paragraph 1, of the Protocol jointly in accordance with the provisions of article 4.

EU (Europese Unie), 31 mei 2002

The following States are at present members of the European Community: the Kingdom of Belgium, the Kingdom of Denmark, the Federal Republic of Germany, the Hellenic Republic, the Kingdom of Spain, the French Republic, Ireland, the Italian Republic, the Grand Duchy of Luxembourg, the Kingdom of the Netherlands, the Republic of Austria, the Portuguese Republic, the Republic of Finland, the Kingdom of Sweden, the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland.

The European Community declares that, in accordance with the Treaty establishing the European Community, and in particular article 175 (1) thereof, it is competent to enter into international agreements, and to implement the obligations resulting therefrom, which contribute to the pursuit of the following objectives:

- preserving, protecting and improving the quality of the environment;
- protecting human health;
- prudent and rational utilisation of natural resources;
- promoting measures at international level to deal with regional or world wide environmental problems.

The European Community declares that its quantified emission reduction commitment under the Protocol will be fulfilled through action by the Community and its Member States within the respective competence of each and that it has already adopted legal instruments, binding on its Member States, covering matters governed by the Protocol.

The European Community will on a regular basis provide information on relevant Community legal instruments within the framework of the supplementary information incorporated in its national communication submitted under article 12 of the Convention for the purpose of demonstrating compliance with its commitments under the Protocol in accordance with article 7 (2) thereof and the guidelines thereunder.

Frankrijk, 29 april 1998

The French Republic reserves the right, in ratifying the [said Protocol], to exclude its Overseas Territories from the scope of the Protocol.

Frankrijk, 31 mei 2002

The ratification by the French Republic of the Kyoto Protocol to the United Nations Framework Convention on Climate Change of 11 December 1997 should be interpreted in the context of the commitment assumed under article 4 of the Protocol by the European Community, from which it is indissociable. The ratification does not, therefore, apply to the Territories of the French Republic to which the Treaty establishing the European Community is not applicable.

Nonetheless, in accordance with article 4, paragraph 6, of the Protocol, the French Republic shall, in the event of failure to achieve the total combined level of emission reductions, remain individually responsible for its own level of emissions.

Ierland, 29 april 1998

The European Community and the Member States, including Ireland, will fulfil their respective commitments under article 3, paragraph 1, of the Protocol in accordance with the provisions of article 4.

Kiribati, 7 september 2000

The Government of the Republic of Kiribati declares its understanding that accession to the Kyoto Protocol shall in no way constitute a renunciation of any rights under international law concerning State responsibility for the adverse effects of the climate change and that no provision in the Protocol can be interpreted as derogating from principles of general international law.

Nauru, 16 augustus 2001

[...] declares its understanding that the ratification of the Kyoto Protocol shall in no way constitute a renunciation of any rights under international law concerning State responsibility for the adverse effects of climate change; [...]

[...] further declares that, in the light of the best available scientific information and assessment of climate change and impacts, it considers the emissions of reduction obligations in Article 3 of the Kyoto Protocol to be inadequate to prevent the dangerous anthropogenic interference with the climate system;

[...] that no provisions in the Protocol can be interpreted as derogating from the principles of general international law.

Nieuw-Zeeland, 19 december 2002

[...] consistent with the constitutional status of Tokelau and taking into account the commitment of the Government of New Zealand to the development of self-government for Tokelau through an act of self-determination under the Charter of the United Nations, this ratification shall not extend to Tokelau unless and until a declaration to this effect is lodged by the Government of New Zealand with the Depositary on the basis of appropriate consultation with that territory.

Niue, 8 december 1998

The Government of Niue declares its understanding that ratification of the Kyoto Protocol shall in no way constitute a renunciation of any rights under international law concerning state responsibility for the adverse effects of climate change and that no provisions in the Protocol can be interpreted as derogating from the principles of general international law.

In this regard, the Government of Niue further declares that, in light of the best available scientific information and assessment of climate change and impacts, it considers the emissions reduction obligations in article 3 of the Kyoto Protocol to be inadequate to prevent dangerous anthropogenic interference with the climate system.

Russische Federatie, 18 november 2004

The Russian Federation proceeds from the assumption that the commitments of the Russian Federation under the Protocol will have serious consequences for its social and economic development. Therefore, the decision on ratification was taken following a thorough analysis of all factors, inter alia, the importance of the Protocol for the promotion of international cooperation, and taking into account that the Protocol can enter into force only if the Russian Federation ratifies it.

The Protocol establishes for each of the Parties that have signed it quantified reductions of greenhouse gas emissions to atmosphere for the first commitment period from 2008 to 2012.

The commitments of the Parties to the Protocol on quantified reductions of greenhouse gas emissions to atmosphere for the second and subsequent commitment periods of the Protocol, that is after 2012, will be established through negotiations of the Parties to the Protocol scheduled to start in 2005. On the outcome of these negotiations the Russian Federation will take a decision on its participation in the Protocol in the second and subsequent commitment periods.

Syrië, 27 januari 2006

The accession of the Syrian Arab Republic to this Protocol shall in no way imply its recognition of Israel or entail its entry into any dealings with Israel in the matters governed by the provisions thereof.

Wijziging van 17 november 2006 van Bijlage B bij het Protocol

Aanvaarding van de wijziging is voorzien in artikel 20, vierde lid, van het Protocol.

Partij	Onder- tekening	Ratificatie	Type*	In werking	Opzeg- ging	Buiten werking
Armenië		19-11-08	R			
Australië		12-12-07	R			
Azerbeidzjan		28-01-09	R			
Belarus		06-06-07	R			
China		16-07-10	R			
Cuba		01-09-11	R			
Egypte		09-04-10	R			
Frankrijk ¹⁾						
Georgië		08-04-11	R			
India		18-11-08	R			
Iran		10-04-12	R			
Israël		28-12-09	R			
Kazachstan		07-10-11	R			
Kirgistan		02-11-09	R			
Marokko		03-03-10	R			
Mauritius		23-09-09	R			
Mexico		03-04-09	R			
Moldavië		18-11-08	R			
Noorwegen		26-08-08	R			
Oekraïne		05-01-10	R			

Partij	Onder- tekening	Ratificatie	Type*	In werking	Opzeg- ging	Buiten werking
Oezbekistan		16-10-07	R			
Peru		25-01-12	R			
Russische Federatie		27-06-08	R			
Servië		31-07-09	R			
Syrië		16-06-09	R			
Tsjechië		18-04-07	R			
Turkmenistan		21-08-08	R			
Vietnam		29-07-08	R			
Zuid-Korea		10-12-09	R			
* O=Ondertekening zonder voorbehoud of vereiste van ratificatie, R=Bekrachtiging, aanvaarding, goedkeuring of kennisgeving, T=Toetreding, VG=Voortgezette gebondenheid, NB=Niet bekend						

1) Frankrijk heeft de aanvaarding van 19 augustus 2009 op 27 oktober 2009 ingetrokken.

G. INWERKINGTREDING

Zie *Trb.* 2005, 1 en *Trb.* 2007, 206.

De wijziging van 8 december 2012 zal ingevolge artikel 20, vierde en vijfde lid, juncto artikel 21, zevende lid, van het Protocol in werking treden voor de Partijen die de wijziging hebben aanvaard op de negentigste dag na de datum van ontvangst door de Depositaris van een akte van aanvaarding van ten minste drie vierde van de Partijen bij dit Protocol.

De wijziging treedt ingevolge artikel 20, vijfde lid, van het Protocol, ten aanzien van elke andere Partij in werking op de negentigste dag na de datum waarop die Partij haar akte van aanvaarding betreffende bedoelde wijziging heeft nedergelegd bij de Depositaris.

J. VERWIJZINGEN

Voor verwijzingen en overige verdragsgegevens zie *Trb.* 1998, 170, *Trb.* 1999, 110, *Trb.* 2005, 1 en *Trb.* 2007, 206.

Titel : Verdrag inzake de internationale burgerluchtvaart;
Chicago, 7 december 1944
Laatste *Trb.* : *Trb.* 2012, 126

Titel : Handvest van de Verenigde Naties;
San Francisco, 26 juni 1945
Laatste *Trb.* : *Trb.* 2012, 200

Titel : Verdrag inzake de Internationale Maritieme Organisatie;
Genève, 6 maart 1948
Laatste *Trb.* : *Trb.* 2008, 26

Titel : Protocol van Montreal betreffende stoffen die de ozon-
laag afbreken;
Montreal, 16 september 1987
Laatste *Trb.* : *Trb.* 2008, 120

Titel : Raamverdrag van de Verenigde Naties inzake
klimaatverandering;
New York, 9 mei 1992
Laatste *Trb.* : *Trb.* 2010, 324

Uitgegeven de *achtste* maart 2013.

De Minister van Buitenlandse Zaken,

F.C.G.M. TIMMERMANS